

AirBeat™ Lite

True Wireless Bluetooth Headset



User Manual

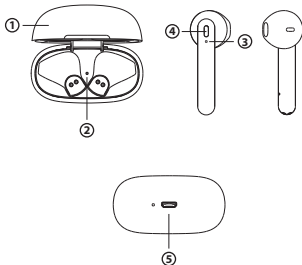
Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel d'instruction

инструкция по эксплуатации / دليل التعلیمات / ръководство за употреба/

εγχειρίδιο ψρίση / Felhasználói útmutató

Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / исследовать / اكتشف / Откройте / Ανακαλύψτε / Felfedezése



① Charging box

Şarj kutusu
Ladestation
Boîtier de chargement
Коробка для зарядки
صندوق الشحن
Кутия за зареждане
Κουτί φόρτισης
Töltődoboz

② LED battery indicator

LED pil göstergesi
LED-Batterieanzeige
Indicateur LED de charge
de la batterie
Светодиодный индикатор
заряда батареи
مؤشر LED للبطارية
LED индикатор на батерията
Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας LED
LED akkumulátor-jelző

③ LED indicator

LED gösterge
LED-Anzeige
Indicateur LED

Светодиодный индикатор

مؤشر LED

LED индикатор

Ενδεικτική λυχνία LED

LED kijelző

④ Multi function button

Çoklu fonksiyon tuşu
Multifunktionstaste
Bouton multifonction
Многофункциональная кнопка
زر متعدد الوظائف

Многофункционален бутон

Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

Többfunkciós gomb

⑤ Micro USB input

Micro USB girişi
Micro-USB-Ladeanschluss
Port de charge micro USB
Порт micro USB для зарядки
منفذ شحن USB مايكرو

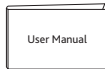
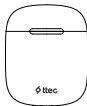
Micro USB порт за зареждане

Θύρα φόρτισης Micro USB

Micro USB töltőport

In The Box

Paket İçeriği / In der Box / Dans la boîte / Что в коробке / في العلبه / В кутията / Στη Συσκευασία / A dobozban



Before the first use, make sure that earbuds are placed in the charging box and charge with a USB cable.

İlk kullanımdan önce kulaklıkların şarj kutusunda olduğundan emin olun ve USB kablo ile şarj edin.

Kopfhörer werden nach dem Einschalten automatisch mit Ihrem Gerät verbunden.

Avant la première utilisation, assurez-vous que les écouteurs sont placés dans le boîtier de chargement et chargez avec un câble USB.

Перед первым использованием убедитесь, что наушники находятся в коробке для зарядки, и зарядите с помощью USB-кабеля.

قبل الاستخدام الأول، تأكد من وضع سماعات الأذن في صندوق الشحن وشحنها باستخدام كابل USB.

Преди първата употреба се уверете, че слушалките са поставени в кутията за зареждане и свържете с USB кабел за зареждане.

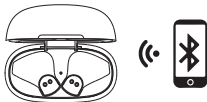
Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι τοποθετημένα στο κουτί φόρτισης και φορτίστε με ένα καλώδιο USB.

Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a fülhallgató a töltődobozba van helyezve, a töltődoboz zárva van, és töltse egy USB-kábelrel.

How to Use

Kullanım / Wie man benutzt / Comment utiliser / Как использовать / كيفية استخدام / Как да използвате /
Πώς να χρησιμοποιήσετε / Hogyan kell használni

Pairing / Eşleştirme / Paarung / Raccordement /
Сопряжение / الاقتران / Сдвояване / Σύζευξη /
Párosítás



Charging the charging box

Şarj kutusunun şarj edilmesi / Aufladen der Ladebox /
Chargement du boîtier de chargement / Зарядка зарядного устройства /
شحن صندوق الشحن / Зареждане на кутията за зареждане /
Φόρτιση του κουτιού φόρτισης / A töltődoboz feltöltése

0%-25% 26%-50% 51%-75% 76%-99% 100%

✱ ● ● ● ● ● ✱ ● ● ● ● ● ✱ ● ● ● ● ● ✱ ● ● ● ● ● ✱ ● ● ● ● ●



Charging the earbuds

Kulaklıkların şarj edilmesi / Aufladen der Ohrhörer /
Chargement des oreillettes / Зарядка наушников /
شحن سماعات الأذن / Зареждане на наушниците /
Φόρτιση των ακουστικών / A fülhallgató feltöltése



0%-99%



100%





MonoSmart technology lets both earbuds to be used independently.

MonoSmart teknolojisi ile her iki kulaklık da tek olarak kullanılabilir.

Mit der MonoSmart-Technologie können beide Ohrhörer unabhängig voneinander verwendet werden.

La technologie MonoSmart permet aux deux oreillettes d'être utilisées indépendamment.

Благодаря технологии MonoSmart наушники-капельки могут работать независимо друг от друга.

تتيح تقنية MonoSmart استخدام سماعات الأذن اللائتين بشكل مستقل عن بعضهما البعض.

Технологията MonoSmart позволява двете слушали да бъдат използвани поотделно.

Η τεχνολογία MonoSmart επιτρέπει και στα δύο ακουστικά να χρησιμοποιούνται ανεξάρτητα.

MonoSmart technológia, ami lehetővé teszi a fülugók egymástól független használatát.



Earbuds will automatically turn on and auto-connect with the last connected device when removed from the charging box, and turn off when placed in the charging box with the lid closed.

Kulaklıklar şarj kutusundan çıkarıldığında otomatik olarak açılır ve son bağlı oldukları cihaza bağlanır, geri konulup şarj kutusunun kapağı kapatıldığında kapanır.

Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet und automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät verbunden, wenn sie aus der Ladestation entfernt werden, und ausgeschaltet, wenn sie in die Ladestation gelegt werden und der Deckel geschlossen ist.

Les oreillettes s'allument et se connectent automatiquement au dernier appareil connecté quand elles sont retirées du boîtier de charge et s'éteignent quand elles sont placés dans le boîtier de charge avec le couvercle fermé.

При извлечении из зарядного устройства наушники-капельки автоматически включаются и подключаются к последнему устройству, с которым было установлено соединение, и отключаются при помещении в зарядное устройство с закрытой крышкой.

سيتم تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا وستتصل تلقائيًا بأخر جهاز متصل عندما يتم إزالتها من وحدة الشحن، وسيتم إيقاف تشغيلها عند وصلها بوحدة الشحن وإغلاق الغطاء.














Слушалките ще се включат и свържат автоматично с устройството, с което са били свързани последно, когато бъдат извадени от кутията им за зареждане. Също така те ще се изключат автоматично, когато бъдат поставени в кутията им за зареждане и капакът бъде затворен.

Τα ακουσικά θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν αυτόματα με την τελευταία συνδεδεμένη συσκευή όταν αφαιρούνται από το κουτί φόρτισης και θα απενεργοποιηθούν όταν τοποθετηθούν στο κουτί φόρτισης με το καπάκι κλειστό.

A fülugók automatikusan bekapcsolnak és csatlakoznak az utoljára használt eszközhöz, amikor kiveszik őket a töltődobozból, és kikapcsolnak, amikor a töltődobozba helyezik őket és annak lezárul a fedele.

Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Кнопки управления / أزرار التحكم /
Бутони за управление / Κουμπιά Ελέγχου / Vezérlőgombok

    2s	   6s	   x1	   2s
On Açma Ein Marche Вкл. إيقاف Включено Ενεργοποιημένο Be	Off Karama Aus Arrêt Выкл. تشغيل Исключено Απενεργοποιημένο Kikapcsolás	Answer/End call Arama cevaplama/Sonlandırma Anruf annehmen/Beenden Répondre/Mettre fin à l'appel Ответить/Завершить вызов الرد - إنهاء المكالمة Приемане и отказване на повикване Απάντηση-Τερματισμός κλήσης Hívásfogadás-Befejezés	Reject call Arama reddetme Anruf ablehnen Rejeter l'appel Отклонить вызов رفض المكالمة Откажи повикване Απόρριψη κλήσης Hívás elutasítása

**Voice Assistant**

Sesli Asistan

Sprachassistent

Assistant voix

Голосовой помощник

مساعد صوت

Гласов асистент

Βοηθός φωνής

Hangsegéd

Play/Pause

Oynatma/Durdurma

Wiedergabe/Pause

Lecture/Pause

Воспроизведение/Пауза

التشغيل/الإيقاف المؤقت

Πусни/Пауза

Αναπαραγωγή/Παύση

Lejátszás/Szünet

Next

İleri

Nächste

Suivant

Следующий

السابق

Следващо

Επόμενο

Következő

Previous

Geri

Vorherig

Précédent

Предыдущий

التالي

Преदिшно

Προηγούμενο







Előző

Specifications

Özellikler / Spezifikation / Caractéristiques / Технические характеристики / المواصفات / Характеристики /
Προδιαγραφές / Műszaki adatok




Earbud

Kulaklık / Kopfhörer / Écouteurs / Наушники /
سماعة الأذن / Слушалки / Ακουστικά / Fülhallgató

	Bluetooth® Version	v5.0
	Battery Life	~4 hours
	Dimensions	45,6*17,6*18,5 mm
	Weight	4 gr
	Operating Distance	~10 meters
	Charging Time	~1,5 hours

Charging Box

Şarj Kutusu / Ladestation / Boîtier de chargement / Коробка для зарядки /
صندوق الشحن / Кутия за зареждане / Κουτί φόρτισης / Töltődoboz

	Extra Battery Life	~26 hours
	Dimensions	60*26*49 mm
	Weight	40 gr

ATTENTION

DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ВНИМАНИЕ / تحذيرات / ВНИМАНИЕ / ΠΡΟΣΟΧΗ / FIGYELMEZTETÉS



Do not expose to liquids.

Sıvı ile temas ettirmeyin.

Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen

Ne pas exposer aux liquides.

Не подвергайте воздействию жидкостей.

لا تعرضها للسوائل.

Не излагайте на течности.

Μην εκθέτετε σε υγρά.

Ne tegye ki folyadékknak.



Avoid extreme temperatures.

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.

Vermeiden Sie extreme Temperaturen.

Éviter les températures extrêmes.

Избегайте экстремальных температур.

تجنب درجات الحرارة القصوى.

Не излагайте на екстремни температури.

Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.

Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet.



Avoid dropping.

Düşürmekten kaçınin.

Nicht fallen lassen.

Éviter de laisser tomber.

Избегайте падения.

تجنب إسقاطها.

Избягвайте изпускания.

Αποφύγετε την πτώση.

Ne ejtse le.



Do not disassemble.

Parçalarına ayırmaın.

Nicht zerlegen.

Ne pas démonter.

Не разбирайте.

لا تفككها.

Не разглобявайте.

Μην αποσυναρμολογείτε.

Ne szedje szét.



This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الأوروبية بخصوص معدات الاتصالات التلفزيونية والرادوية (توجيهات الأجهزة اللاسلكية).

Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó előírásainak.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την

ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγорάσατε αυτό το προϊόν.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kidobni, és a megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani újrahaznosítás céljából. A megfelelő ártalmatlanítás és újrahaznosítás segít megvédeni a természeti erőforrásokat, az emberi egészséget és a környezetet. A termék ártalmatlanításával és újrahaznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, az ártalmatlanítási szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Ünvan: Tesan İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak

No:17 34196 Yenibosna / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<http://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/AirBeatLite.pdf>

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onanılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.
Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

YETKİLİ SATICININ

Ünvanı :

Adresi :

Tel :Faks.....

E-mail :

Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)**TESLİM ALAN**
(İmza)**MALIN**

Cinsi : BT KULAKLIK

Markası : ttec

Model : AirBeat Lite

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

TESAN İLETİŞİM AŞ
Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi
TESAN İLETİŞİM A.Ş.

with  from ttec

www.hellottec.com